



Unione Europea
Fondo Europeo
di Sviluppo Regionale



Regione Puglia
Assessorato al Mediterraneo,
Cultura e Turismo

Puglia
viaggiareinpuglia.it

PUGLIA
events.it

CITTÀ APERTE BARI 2011

Chiese Castelli Musei Natura Enogastronomia Borghi antichi Spiagge d'autore
Churches Castles Museums Nature Food and wine Small villages Spiagge d'autore



PugliaReality+ Video/Audio-Guide PugliaXP

Tecnologie innovative, dalla più semplice alla più sofisticata, per una nuova esperienza di esplorazione della Puglia



PugliaReality+

Una immersione emozionante nelle bellezze della Puglia con la Realtà Aumentata.

Guarda il video su www.youtube.com/user/Pugliarealityplus e se hai uno smartphone Android, scarica l'app da https://market.android.com/details?id=com.gcode.puglia_navigator. Se invece hai un iPhone, scarica l'app da Apple Store. PugliaReality+ è una applicazione gratuita, offerta dalla Regione Puglia. Disponibile in italiano, inglese e tedesco. Anche l'utilizzo è gratuito: il collegamento Internet (a pagamento secondo il proprio piano tariffario) è necessario solo per avere informazioni aggiornate in tempo reale su eventi e news e per scaricare le audioguide e i video promozionali.



Video/Audio Guide

Non perdere gli itinerari tematici da ascoltare e da vedere. Insediamenti e chiese rupestri, chiese del barocco leccese, archeologia e altro ancora da ammirare con il supporto delle nuovissime audioguide in italiano e in inglese da scaricare su lettori mp3. E se hai un ipod o un lettore mp4, scopri anticipatamente cosa vedere e lasciati guidare dalle videoguide. 350 video/audio guide offerte gratuitamente dalla Regione Puglia. Vai su www.viaggiareinpuglia.it, scarica le guide sul tuo dispositivo e ... buon viaggio.



PugliaXP

Stai trascorrendo la tua vacanza in Puglia? Collegati a www.pugliaxp.it, carica le tue foto e i tuoi video e racconta la tua esperienza. Entra nella comunità dei viaggiatori-in-Puglia. Il sito www.pugliaxp.it è un progetto della Regione Puglia.

PugliaReality+ Video/Audio Guides PugliaXP

Innovative Technologies, from the most simple to the sophisticated ones, for a new experience of exploration of Apulia.



Puglia Reality+

An emotional immersion in the beauties of Apulia by Augmented Reality.

Let's look the video on www.youtube.com/user/Pugliarealityplus and if you have an Android smartphone, download the App on <https://market.android.com/details?id=com.gcode.puglianavigator>. But if you have an iPhone, download the App on the Apple Store.

PugliaReality+ is a free application offered by the Apulia Region. It is available in Italian, English and German languages. The application is free to download: the Internet connection (it is for a fee according your tariff plan) is only necessary to have more real-time updated information on events and news and to download the audio guides and the promotional videos.



Video/Audio Guides

Don't miss the thematic itineraries to listen and to see.

The settlements and rupestrian churches, the Baroque churches of Lecce, the archaeology sites and still more to admire in the Region by the support of newest audio guides in Italian and in English languages to download on mp3 Players. But if you have an iPod or a mp4 Player, you can discover in advance what to see and let's the video guides guide you. 360 video/audio guides offered for free by the Apulia Region. Go on the website www.viaggiareinpuglia.it, download the audio guides on your device and...enjoy it!



PugliaXP

Are you spending your holidays in Apulia? Go on the website www.pugliaxp.it, download your photos and videos and share your experience. Visit the travellers-in-Apulia community.



Città Aperte torna quest'anno con tante novità per i viaggiatori che vorranno scoprire le bellezze, le tradizioni ed i sapori della **Terra di Bari**.

La guida è divisa in aree tematiche per facilitare la scelta tra monumenti, spettacoli ed escursioni, così che il turista possa seguire i percorsi preferiti, anche con il supporto di nuove tecnologie quali **Realtà Aumentata, Audio e Video guide**, fruibili attraverso la nuova versione del portale **viaggiareinpuglia.it**. Questi nuovi strumenti permetteranno approfondimenti immediati con una straordinaria fusione tra reale e virtuale.

Alle proposte di **aperture straordinarie e prolungate** di chiese, castelli, musei e alle visite nei centri storici delle città abbiamo affiancato proposte di escursioni a piedi e in bici in angoli meno noti, ma non meno preziosi, della Terra di Bari: dalle aree protette, come il Parco Nazionale dell'Alta Murgia, alle visite nelle Masserie Didattiche per scoprire saperi e sapori della tradizione contadina, fino alle mini crociere che offriranno ai nostri ospiti una visione inconsueta dei nostri borghi marinari. A questo nutrito programma si affianca nuovamente **"Spiagge d'Autore"** per far incontrare narratori, filosofi e poeti con il grande pubblico delle spiagge.

Vivetevi la Terra di Bari e la Puglia con tutti i sensi.

Franco Chiarello
COMMISSARIO APT DI BARI
APT BARI OFFICER

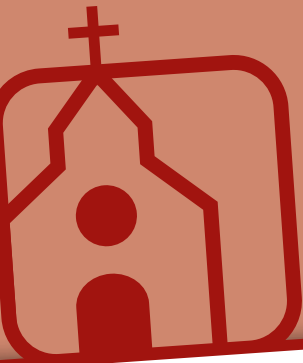
The Open Cities Program come back this year with a lot of opportunities for travellers who want to discover the beauties, the traditions and the flavours of **the Land of Bari**.

The guide is divided into thematic areas to facilitate the choice among the monuments, the shows and the excursions, so that the tourist can follow their favourite itineraries with the support of new technologies too, such as the **Augmented Reality, the Audio and Video Guides** available on the new version of the website **viaggiareinpuglia.it**.

These new instruments will allow you immediate close examinations of information together with an extraordinary fusion of real and virtual reality.

In addition to **extraordinary and extended openings** of the churches, the castles, the museums as well as tours in the old towns, we have added excursions on foot and by bicycle to places perhaps much less famous but not precieuses so much of the Land of Bari: from the protected areas, such as the National Park of Alta Murgia, to itineraries to Educational Farmhouses to discover the knowledges and the flavours of our country traditions up to short cruises which will offer to our visitors a rare view of our seaside small villages. According to this rich program, the literary event **"Spiagge d'Autore"** come back to put together the authors, the philosophers, the poets and the great beach audience.

Live the Land of Bari and the entire Apulia with all senses.



Chiese e luoghi di culto

Le cattedrali romaniche, le chiese rupestri, le basiliche barocche, le abbazie e i monasteri pugliesi aprono le loro porte per incantare il visitatore. Tracce di un passato di fede e pellegrinaggio rivivono nei cammini e nei luoghi sacri da esplorare e conoscere tutti i giorni.

Churches and Religious sites

The Romanesque cathedrals, the rupestrian churches, the Baroque basilicas, the abbeys and the monasteries of Apulia will be open to enchant the visitor. The vestiges of a past of faith and pilgrimage come back to life through the Religious sites to explore and to visit every day.

CITTÀPERTE BARI 2011



Bari - Basilica di San Nicola/The Basilica of S. Nicola

BARI



BASILICA DI SAN NICOLA

THE BASILICA OF S. NICOLA

Largo Abate Elia - Tel. 080.573.71.11



Orari: 07.00-20.00/ Open: 7am to 8pm.

www.basilicasannicola.org



CATTEDRALE DI S. SABINO

THE CATHEDRAL OF S. SABINO

Piazza Odegitria - Tel. 080.521.06.05



Orari: 08.00-12.30/16.00-20.00

Open: 8am-12.30pm/4pm-8pm.

www.arcidiocesibaribitonto.it

CHIESE DI CULTO RUSSO ORTODOSSO

CHIESA RUSSA

RUSSIAN ORTHODOX CHURCHES - THE

RUSSIAN CHURCH



Bari - Chiesa Russa/The Russian Church

Delegazione Patriarcale Russa in Italia

Russian Patriarchal Delegation in Italy

Via Bened. Croce, 128 - Tel. 080.542.31.42

Visite guidate su prenotazione

Guided tours upon reservation.

Orari: 09.00-12.30/15.00-17.30

Open: 9am-12.30pm/3pm-5.30pm

Tel. 338.735.75.76 - s.andrea@mail.ru

CHIESA DI SANTA SCOLASTICA AL PORTO

THE CHURCH OF S. SCOLASTICA AL PORTO

Piazza San Pietro, 1

Orari: 18.00-20.30

domenica 09.00-12.00

Open: 6pm-8.30pm

Sunday 9am-12pm

Tel. 080.521.00.63

CHIESA DI SANT'ANNA

THE CHURCH OF S. ANNA

Strada Palazzo di Città, 63

Orari: martedì e giovedì

9.30-12.30/16.30-20.00

domenica 8.00-13.00

Open: Tuesday and Thursday

9.30am-12.30pm/4.30pm-8pm

Sunday 8am-1pm

Tel. 080.523.27.32

CHIESA DI SANTA CHIARA

THE CHURCH OF S. CHIARA

Strada Santa Chiara

Orari: 16.00-20.00

Open: 4pm-8pm

Tel. 080.5242244

ACQUAVIVA DELLE FONTI

CATTEDRALE DI SANT'EUSTACCHIO

THE CATHEDRAL OF S. EUSTACCHIO

Piazza dei Martiri

Orari: 9.00-12.00/16.00-20.00



Open: 9am-12pm/4pm-8pm
 Tel. 080.769.742
 Visite guidate/Guided tours
 Tel. 327.007.96.04

ALBEROBELLO



Alberobello - Basilica/The Basilica



BASILICA SANTISSIMI MEDICI
 THE BASILICA OF SS. MEDICI
 Via Monte Calvario



Orari: 9.00-12.00/16.00-19.00
 Open: 9am-12pm/4pm-7pm
 Tel. 080.322.10.21

ALTAMURA



Altamura - Cattedrale/The Cathedral



CATTEDRALE DELL' ASSUNTA E PALAZZO VESCOVILE
 THE CATHEDRAL OF ASSUNTA AND BISHOP'S PALACE



Piazza Duomo
 Orari: 9.00-12.00/16.00-19.30
 Open: 9am-12pm/4pm-7.30pm

Tel. 080.311.70.04-311.703.22
 Visite guidate gratuite tutti i weekend da luglio a settembre.
 Orari: 10.00/12.00/18.00
 Guided tours every weekend from July to September 10am/12pm/6pm
 Prenotazioni/Reservations
 Tel. 349.630.77.10/348.854.07.12

BITONTO



Bitonto - Cattedrale S.Valentino/The Cathedral of S.Valentino

CATTEDRALE SAN VALENTINO
 THE CATHEDRAL OF S. VALENTINO

P.zza Cattedrale - Tel. 080.375.21.00
 Orari: 8.00-12.00/16.30-20.00
 Open: 8am-12pm/4.30pm-8pm



CASSANO MURGE

SANTUARIO-CONVENTO SANTA MARIA DEGLI ANGELI
 THE SANCTUARY-CONVENT OF S. MARIA DEGLI ANGELI

Piazzale De Consulibus, 1
 Tel. 080.76.32.21



CONVERSANO

CHIESA E MONASTERO DI SAN BENEDETTO
 THE CHURCH AND MONASTERY OF S. BENEDETTO

Via S. Benedetto, 16
 Orari: 18.00-19.30
 Open: 6pm-7.30pm
 Tel. 080.495.95.10

CHIESA SANTI COSMA E DAMIANO
 THE CHURCH OF S. COSMA AND DAMIANO
 Largo San Cosma
 Orari week end 10.00-12.00/16.00-18.00



Visite guidate su prenotazione.
 Open: 10am-12pm/4pm-6pm;
 Guided tours upon reservation.
 Prenotazioni/reservations:
 Tel. 339.391.69.04/329.984.11.44

LOCOROTONDO



Locorotondo - Chiesa Madre/The Mother Church

CHIESA MADRE SAN GIORGIO MARTIRE

THE MOTHER CHURCH OF S. GIORGIO
 MARTIRE

Piazza Fra' G.A. Rodio, 1

Tel. 080.431.12.36

MOLA DI BARI



CHIESA MATRICE DI SAN NICOLA

THE MOTHER CHURCH OF S. NICOLA

Via Duomo, 2

Orari: 8.00-12.00/16.00-20.00

Open: 8am-12pm/4pm-8pm

Tel. 080.474.10.23



MOLFETTA



CATTEDRALE THE CATHEDRAL

C.so Dante Alighieri

Orari: 9.00-12.00/18.00-20.30

Open: 9am-12pm/6pm-8.30pm

Tel. 080.397.18.20



CHIESA DI SAN DOMENICO E CHIOSTRO

THE CHURCH AND THE CLOISTER OF S.

DOMENICO

Via San Domenico

Orari: 9.00-20.00/Open: 9am-8pm

Tel. 331.602.89.15



Molfetta - Cattedrale/The Cathedral

DUOMO DI SAN CORRADO

THE CATHEDRAL OF S. CORRADO

Banchina Seminarì

Orari: 9.00-11.45/16.00-20.00

Open: 9am-11.45am/4pm-8pm

Tel. 080.397.19.71



BASILICA DELLA MADONNA DEI MARTIRI E OSPEDALE DEI TEMPLARI

THE BASILICA OF MADONNA DEI MARTIRI
 AND THE HOSPITAL OF TEMPLARS

Orari: 9.00-12.00-14.00-21.00

Open: 9am-12pm/2pm-9pm

Tel. 080.338.13.69



MONOPOLI



Monopoli - Cattedrale/The Cathedral

CATTEDRALE DELLA MADONNA DELLA MADIA

THE CATHEDRAL OF MADONNA DELLA MADIA

Largo Cattedrale

Orari feriali: 8.00-19.00

Giorni festivi: 7.30-9.30/11.00-19.00

Open during Weekdays: 8am-7pm-Holidays:

7.30am-9.30am/11am-7pm





Visite guidate su prenotazione/*Guided tours upon reservation*: Tel. 080.74.22.53

CHIESA DI SANTA MARIA AMALFITANA

THE CHURCH OF S. MARIA AMALFITANA

Largo Plebiscito

Orari: 10.30-12.30/17.30-21.00

Open: 10.30am-12.30pm/5.30-9pm

Visite guidate/*Guided tours*-Tel. 080.930.30.59

NOCI



Noci - Abbazia/*The Abbey*



ABBZIA MADONNA DELLA SCALA

THE ABBEY OF MADONNA DELLA SCALA

Contrada Zona B, 58 - Tel. 080.497.58.38



CHIESA RUPESTRE SANTA MARIA DI BARSENTO

THE RUPESTRIAN CHURCH OF S. MARIA DI BARSENTO - Tel. 080.497.74.41

PALO DEL COLLE

CATTEDRALE SANTA MARIA DELLA PORTA

THE CATHEDRAL OF S. MARIA DELLA PORTA

Via della Minerva

Orari: 9.00-11.00/17.00-18.00

Open: 9am-11am/5pm-6pm

Tel. 080.62.50.50

POLIGNANO A MARE



Polignano a Mare - Chiesa Matrice/*The Mother Church*

CHIESA MATRICE

THE MOTHER CHURCH

Piazza Vittorio Emanuele II, 21

Orari: 8.00-12.00/16.00-19.00

Open: 8am-12pm/4pm-7pm

Tel. 080.424.01.24



PUTIGNANO



Putignano - Chiesa Madre/*The Mother Church*

CHIESA MADRE DI SAN PIETRO

THE MOTHER CHURCH OF S. PIETRO

Piazza Plebiscito - Tel. 080.491.10.07



RUVO

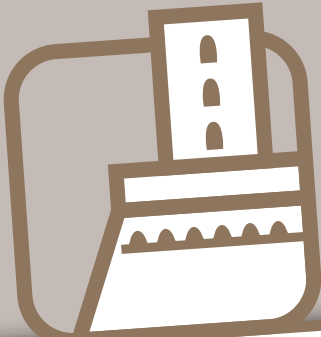
CATTEDRALE *THE CATHEDRAL* - Largo Cattedrale

Orari: 8.00-12.00/16.00-20.00 (inclusa visita ipogeo) - *Open: 8am-12pm/4pm-8pm (included visits to the hypogeum)*

Tel. 080.361.11.69/349.675.53.18

www.cattedraleruvo.it





Castelli, palazzi e dimore storiche

Dall'austera impronta federiciana alle estrosità del Barocco, passando per le perfezioni geometriche del romanico-gotico, CittàperTE offre un percorso fra le più interessanti dimore storiche, i palazzi, i castelli e le città fortificate che rievocano la storia millenaria della Puglia, fatta di domini, conquiste, contaminazioni stilistiche e sperimentazioni.

Castles, palaces and historical residences

From the austere vestiges of Frederick II to the eccentric Baroque, passing through the perfect geometrical forms of the Romanesque and Gothic architecture. The Open Cities Program offers a journey amongst the most interesting historic residences, palaces, castles and fortress-cities which recall the millenary history of Apulia made of dominations, conquests, stylistic contaminations and experimentations

CITTÀPERTE BARI 2011



Bari - Castello Svevo/The Swabian Castle

BARI



TEATRO PETRUZZELLI PETRUZZELLI THEATRE

Visite guidate anche in lingua francese e inglese di circa 30 minuti

Guided tours in English and French languages of about 30 minutes

Orari: 4-11-18 luglio 14.00/15.00/16.00
5 luglio 13.00/14.30/15.30/16.30/17.30
12 luglio 13.00/14.30/15.30/16.30/17.30/18.30
19 luglio 14.30/15.30/6.30
21 luglio 09.00/10.00/11.00/12.00/13.00/14.00

Prenotazioni: Tel. 080.975.28.40
lunedì-venerdì 10.00-13.00/17.00-19.30
Tel. 334.661.99.63 09.00-12.00/16.00-18.00

Guided tours:
July 4th-11th-18th 2pm/3pm/4pm
July 5th 1pm/2.30pm/3.30pm/4.30pm/5.30pm
July 12th 1pm/2.30pm/3.30pm/4.30pm/5.30pm/6.30pm
July 19th 2.30pm/3.30/6.30
July 21st 9am/10am/11am/12pm/1pm/2pm
Info and reservations: Tel. 080.975.28.40
from Monday to Friday 10am-1pm/5pm-7.30pm
Tel. 334.661.99.63 - 9.30am-12pm/1pm-2pm



Bari - Teatro Petruzzelli/Petruzzelli Theatre

CASTELLO SVEVO THE SWABIAN CASTLE

Piazza Federico II di Svevia, 4
Ospita la Gipsoteca e Sala multimediale.
Orari 8.30-19.30; il mercoledì 10.00-15.00
Aperture straordinarie l'ultimo martedì del mese ingresso entro le 22.00.

The Castle hosts the Gallery of plaster casts and the Multimedia hall.

*Open: 8.30am-7.30pm
Wednesday: 10am-3pm.*

Extraordinary openings the last Tuesday of the month until 11pm, entrance to the Castle by 10pm.

Tel.080.528.61.11
castellodibari@beniculturali.it



CONVERSANO

CASTELLO ARAGONESE

THE ARAGONESE CASTLE - Piazza Castello
Orari: 10.00-12.30/ 17.30-20.00 da martedì a venerdì; 10.00-12.30/18.30-21.00 sabato e domenica.

Ospita la Pinacoteca Comunale, con tele del ciclo "La Gerusalemme Liberata" del Finoglio. Visite guidate nel centro storico per sordomuti il 24 luglio, il 7 e il 21 agosto, l'11 settembre
Tel. 329.984.11.44/339.391.69.04

Open from Tuesday to Friday: 10am-12.30pm 5.30pm-8pm. Saturday and Sunday: 10am-12.30pm 6.30pm-9pm; closed on Monday.

The Castle hosts the Picture Art Gallery with the paintings of the cycle "Jerusalem Freed" by Finoglio. Guided tours to the old town for deaf-mutes on July 24th, August 7th, 21st, September 11th





GIOIA DEL COLLE



CASTELLO SVEVO THE SWABIAN CASTLE

Piazza Castello

Orari 8.30-19.30/Open: 8.30am-7.30pm



Al pian terreno il Museo Archeologico Nazionale ospita sino al 30 luglio:

- Mostra archeologica "Agamennone e gli altri. Gli eroi di Omero nella cultura figurativa della Puglia Antica".
- Mostra archeologica "Battiti d'ali. Storie di bambini nella Puglia antica".

Orari: 8.30-19.30

- Festa Federiciana con visite guidate animate 23 e 24 luglio dalle 20.00 alle 23.00.

On the ground floor is located the National Archaeological Museum, it hosts two exhibitions until July 30th.

- The archaeological exhibition "Agamemnon and the others. Homer's heroes in the Figurative Culture of Ancient Apulia".
- The Archaeological exhibition "The beating of wings. Stories of children in Ancient Apulia". Open: 8.30am-7.30pm.
- The Feast of Frederick II with vintage clothes tourist guides on July 23rd and 24th from 8pm to 11pm

GIOVINAZZO

Visite guidate al centro storico:

16-23-24-30 luglio (cicloturistica)

18.00-20.00, 31 luglio,

4-7-11-12-26-27 agosto, 2-3 settembre

Serata celebrativa al Dolmen

5 agosto 8.00-22.00

Guided tours to the old town:

July 16th, 23rd, 24th, 30th (bicycle touring) 6pm-8pm

July 31st, August 4th, 7th, 11th, 12th, 26th, 27th,

September 2nd-3rd

Commemorative night at the Dolmen,

August 5th-8am-10pm

Tel. 347.771.41.03/347.810.21.63

IAT: Tel. 080.390.23.25.

MOLA DI BARI



CASTELLO ANGIOINO THE ANGEVIN CASTLE

Via Cristoforo Colombo, 26 - Tel. 368.56.84.12

Orari: 18.00-22.00/Open: 6pm-10pm

Visite guidate su prenotazione.

Orari: 18.30-21.30

Guided tours upon reservation:

from 6.30pm to 9.30pm.

Info e prenotazioni/Info and reservations:

Tel. 080.474.42.87/347.525.03.00

PALO DEL COLLE

Rappresentazione storica in Piazza Santa Croce

24-31 luglio/7-21-28 agosto

Historical commemoration at Piazza Santa Croce

July 24th, 31st, August 7th, 21st, 28th

Tel. 080.62.44.73

POLIGNANO A MARE

Visite guidate al centro storico

Luglio-settembre,

Sabato e domenica 09.00-12.00

Guided tours to the old town: July-September,

Saturday and Sunday 9am-12pm

Tel. 329.984.11.44/339.391.69.04

PUTIGNANO

Visite guidate al centro storico luglio-agosto,

sabato e domenica 09.30-12.00/17.00-20.00

Guided tours to the old town: July-September,

Saturday and Sunday 9.30am-12pm/5pm-8pm

Tel. 329.101.49.35

SANNICANDRO DI BARI

CASTELLO THE CASTLE - Piazza Castello

Visite guidate su prenotazione

Guided tours upon reservation

Prenotazioni/Reservations: Tel. 320.866.48.16



Sannicandro di Bari - Castello/The Castle



Musei e siti archeologici

Dolmen, ipogei, grotte, necropoli, anfiteatri, pinacoteche, gallerie ed esposizioni permanenti, dalla preistoria ai giorni nostri: sono le proposte di CittàperTE per approfondire la storia etno-antropologica della Puglia, con visite nei suggestivi siti archeologici e musei della regione.

Museums and archaeological sites

Dolmen, hypogeous, caves, necropolises, amphitheatres, picture art galleries and permanent exhibitions, from the Prehistory up to the present day: these are our proposals for the Open Cities Program to go into the ethno-anthropological history of Apulia, with tours in the suggestive archaeological sites and museums of the Region.

CITTÀPERTE BARI 2011



Bari - Pinacoteca Provinciale/The Provincial Picture Gallery

BARI



PINACOTECA PROVINCIALE

THE PROVINCIAL PICTURE GALLERY

Via Spalato 19

Chiusura il lunedì e festività infrasettimanali
Apertura dal martedì al sabato 9.00-19.00;
Domenica 9.00-13.00 / *Open from Tuesday to Saturday: 9am-7pm; Sunday: 9am-1pm*
(Closed on Mondays and Midweek Holidays)
Tel. 080.541.24.21 - www.provincia.ba.it



MUSEO STORICO CIVICO

HISTORIC CIVIC MUSEUM

Strada Saggese, 1

Orari: 09.00-13.00

martedì 09.00-13.00/16.00-18.00
sabato 17.30-20.30 - domenica 10.00-13.00.
Lunedì chiuso.

Open 9am-1pm, Thursday 9am-12.30pm
4pm-6pm

Saturday 5.30-8.30, Sunday 10am-1pm.

Closed Monday

Tel. 080.5214126

BITONTO



GALLERIA NAZIONALE DELLA PUGLIA

"GIROLAMO E ROSARIA DEVANNA"

"GIROLAMO AND ROSARIA DEVANNA"

NATIONAL GALLERY

Via Rogadeo, 14

Orari: 10.00-20.00 - chiuso mercoledì.

Open: every day except Wednesday from
10am to 8pm.

Tel. 080.09.97.08

ALBEROBELLO



Alberobello - Trullo Sovrano

TRULLO SOVRANO

Piazza Sacramento

Il Trullo Sovrano è un'abitazione della prima metà del Settecento diventata Patrimonio Mondiale dell'Umanità. Orari: 10.00-20.00.
The Trullo Sovrano is a dwelling of the first half of the XVIII century that has become a World Heritage Site. Open: 10am-8pm
Tel. 080.432.60.30



MUSEO DEL TERRITORIO CASA PEZZOLLA

CASA PEZZOLLA TERRITORY MUSEUM

Piazza XXIV maggio

È l'unico complesso formato da quindici trulli, tutelato dall'UNESCO.

Orari: 10.00-20.00 - lunedì chiuso.

It is the only housing development made of fifteen trulli protected by UNESCO.

Open: 10am - 8pm. Closed on Monday.

Tel. 080.432.32.70



CASA D'AMORE D'AMORE HOUSE

Orari: 10.00-20.00 / *Open: 10am-8pm*



Costruzione storica del XVIII secolo. Sede IAT.
Historic residence of XVIII century. IAT seat.
Tel. 080.524.22.44.

MUSEO DELL'OLIO

THE MUSEUM OF THE OLIVE OIL

Via Verdi, 7

Orari: 10.00-20.00/ Open: 10am-8pm

tel. 080.432.12.00

ALTAMURA



Altamura - Museo etnografico/ The Ethnographic Museum



MUSEO ETNOGRAFICO DELL'ALTA MURGIA

THE ETHNOGRAPHIC MUSEUM OF ALTA MURGIA

Via Vittorio Veneto 53 - Tel. 080.870.72.69

Orari: 10.30/12.30-16.00/19.00

Lunedì chiuso.

Open: 10.30am-12.30pm/4pm-7pm.

Closed on Monday.



Museo archeologico/ The Archaeological Museum



MUSEO NAZIONALE ARCHEOLOGICO

THE NATIONAL ARCHAEOLOGICAL MUSEUM

Via Santeramo - Tel. 080.314.64.09

Apertura: feriali dalle 8.30 alle 19.30, sabato domenica e festivi dalle 8.30 alle 13.30.

Open Weekdays: 8.30-7.30pm; Saturday, Sunday and Holidays: 8.30-1.30pm

GIOIA DEL COLLE



Gioia del Colle - Distilleria/ Distillery

DISTILLERIA CASSANO CASSANO DISTILLERY

Visite guidate al sito arqueo-industriale

Guided tours of the industrial-archaeological site

IAT: Tel. 080.344.14.78

iatgioiadelcolle@virgilio.it

GRAVINA IN PUGLIA

MUSEO DELLA FONDAZIONE

"ETTORE POMARICI-SANTOMASI"

THE MUSEUM OF THE "ETTORE POMARICI-SANTOMASI" FOUNDATION

Via Museo, 20

Orari: 9.00-13.00/16.00-19.00

Sabato 9.30-13.00/16.00-19.00

Domenica chiuso

Open: 9am-1pm/4pm-7pm;

Saturday: 9.30am-1pm/4pm-7pm

Closed on Sunday

Tel. 080.325.10.21

www.fondazioneasantomasii.it

TERLIZZI

PINACOTECA "MICHELE DE NAPOLI"

"MICHELE DE NAPOLI" PICTURE ART GALLERY

Corso Dante, 9

Apertura mercoledì e giovedì: 10.00/13.00;

venerdì e sabato: 10.00/13.00-16.00/19.00

Open: Wednesday and Thursday: 10am-1pm;

Friday and Saturday: 10am-1pm/4pm-7pm

Tel. 080.354.28.36



Natura e ambiente

Dune, boschi, laghi, mari e monti: CittàperTE apre al visitatore i luoghi più suggestivi per esplorare il patrimonio paesaggistico di Puglia con escursioni guidate, passeggiate nella natura, trekking e una vasta gamma di appuntamenti all'insegna del turismo responsabile e sostenibile.

Nature and Environment

Dunes, woods, lakes, seas and mountains: Open Cities Program shows to the visitors the most suggestive sites to explore the landscape heritage of Apulia with guided excursions, nature trails, trekking and a various range of events dedicated to a responsible and sustainable tourism.

CITTÀPERTE BARI 2011



PARCO NAZIONALE DELL'ALTA MURGIA NATIONAL PARK OF ALTA MURGIA

OFFICINA DEL PIANO

Parco Nazionale dell'Alta Murgia
National Park of Alta Murgia
Via Valle Noè, 5 - Ruvo di Puglia (Ba)
Tel. 080.361.34.43 - Fax 080.360.32.30
www.parcoaltamurgia.it
Orari di apertura:
lunedì e venerdì ore 10.00 - 13.00;
martedì ore 15.30 - 18.30
Open: Monday-Friday 10am-1pm
Tuesday 3.30pm-6.30pm

Il suggestivo paesaggio del Parco è costituito da lievi ondulazioni e da avvallamenti doliniformi, con fenomeni carsici superficiali rappresentati dai puli e dagli inghiottitoi. Il substrato è costituito da calcareo cretaceo, generalmente ricoperto da calcarenite pleistocenica. È una delle aree substepiche più vaste d'Italia e d'Europa.

Nel Parco vive la più numerosa popolazione italiana (e tra le prime d'Europa) del Falco Grillaio una specie prioritaria protetta, protagonista del progetto, promosso dall'Ente Parco, "Grillai per la testa" che vedrà l'istituzione del Palio dell'Alta Murgia, con il coinvolgimento dei 13 comuni del Parco, per cui sono previste una serata di apertura il 16 luglio ed una conclusiva la "Notte del Grillaio" il 10 Settembre.

The beautiful landscape of the Park is set up by gentle undulations and troughs of Dolines, with surface distinguishing karstic marks of



Parco Nazionale dell'Alta Murgia/Alta Murgia National Park

"Puli" and swallow-holes. The substratum is made of Cretaceous limestone, generally covered by Pleistocene limestone. The Park is one of the most extended sub-steppe area of Italy and Europe. It is populated by a large Italian family (the first of Europe) of hawks of a protected species called "Grillaio" (*Gryllus*). It is also the topic of the project sponsored by the Park Authority, "Grillai in mind", which will be planned in occasion of the Palio of Alta Murgia and it includes 13 towns surrounding the Park. It will be organized an opening night on July 16th and a closing one, that is the "Grillaio Night" on September 10th.



Falco Grillaio/Naumann Hawk

ESCURSIONI NEL PARCO NAZIONALE DELL'ALTA MURGIA

EXCURSIONS IN THE NATIONAL PARK OF ALTA MURGIA

Escursioni Trekking/Trekking excursions:
3-10-17-24 luglio - Partecipanti: 30
July 3rd, 10th, 17th, 24th
Minimum number of participants: 30

CICLO ESCURSIONI CYCLE EXCURSIONS

31 luglio-07-14-21 agosto - Partecipanti: 20
July 31st, August 7th, 14th, 21st. Minimum number of participants: 20.



Servizio navetta con due ecopulmini a metano da 15 posti messi a disposizione dall'Ente Parco. / *Transfer with two ecological natural gas minibus of 15 seats placed at participants' disposal by the Park Authority*

Partenza/Departures:

Trani: 16.30/4.30pm

c/o Villa Comunale, Piazza Plebiscito

Bari: 16.30/4.30pm

c/o Camera di Commercio Corso Cavour, 2

Arrivo/Arrival: Ruvo di Puglia

c/o Officina del Piano, infopoint del Parco Nazionale dell'Alta Murgia

Ritorno: 21.00 a Ruvo e a proseguire per Trani e Bari.

Servizi compresi: mountain bike, guide esperte. È gradita la prenotazione.

Services included: mountain bike, expert



Ciclo Escursioni/Cycling Tours

tourist guides. Reservation upon request

Info e prenotazioni/Info and reservations

Tel. 340.548.86.36/347.591.03.81

328.722.05.95

Tel. 080.361.34.43 - Fax 080.360.32.30

Orari: lunedì-venerdì 10.00/13.00

martedì 15.30-18.30

Open: Monday-Friday 10am-1pm,

Tuesday 3.30pm-6.30pm

www.parcoaltamurgia.it

CYCLING NEL PARCO NAZIONALE DELL'ALTA MURGIA E DINTORNI

Organizzate da CicloMurgia in collaborazione con il Centro Studi Torre di Nebbia.

Novembre escursioni in bicicletta alla scoperta delle bellezze naturalistiche, storico architettoniche e monumentali presenti nei territori murgiani di Poggiorsini, Spinazzola, Minervino Murge e Gravina in Puglia.

Orari: ogni sabato di luglio con partenza 14.30/rientro 21.30 e di settembre con partenza 08.00/rientro 18.00.

Servizio navetta con pulmino da Piazza Moro, tappa a Bisceglie Piazza Margherita e arrivo alla Stazione di Poggiorsini da dove partiranno le escursioni.

Partecipanti: max 25.

Servizi compresi: Guide Ambientali Escursionistiche certificate e Aiuto-Guida, macchina di supporto, copertura assicurativa, casco protettivo e bicicletta.

CYCLING EXCURSIONS IN THE NATIONAL PARK OF ALTA MURGIA AND SURROUNDINGS Organized by CicloMurgia in collaboration with the Torre di Nebbia Study Center.

Nine excursions by bicycle to discover the naturalistic, historical, architectural and monumental beauties in the territory of the Murgia: Poggiorsini, Spinazzola, Minervino Murge and Gravina in Puglia.

Guided tours:

Departure: 2pm-arrival 9.30pm every Saturday in July

Departure: 8am-arrival 6pm every Saturday in September

Departures: transfer by bus from Piazza Moro, stop at Bisceglie at Piazza Margherita and arrival at the railway station of Poggiorsini where the excursions will start.

Minimum number of participants: 25.

Services included: Certificated Environmental Excursionist Guides and Audio Guide, support car, insurance cover, safety helmet and bicycle.

Info e prenotazioni/Info and reservations:

Tel. 338.988.17.31 - www.ciclomurgia.com

CASSANO MURGE

VISITE GUIDATE CON MOUNTAIN BIKE

MOUNTAIN BIKE GUIDED TOURS

Partecipanti/Partecipants : max. 15

Itinerario 1: Dalla storia alla zona-agri. Dal Centro storico alla zona degli Agriturismi

Route n. 1: from the History to the Farmhouses. Itinerary: from the Old town to the Farmhouses area

Itinerario 2: Dalla religione alla natura e alle Grotte. Dal Convento Santa Maria degli Angeli alla Foresta Mercadante e alle Grotte di Cristo e Santa Candida.

Route n.2: from the Religion to the Nature and Grottoes.



Itinerary: the Convent of S. Maria degli Angeli, the Mercadante Forest and the Grottoes of Cristo and S. Candida.

Orari: martedì, giovedì e venerdì fino al 30 Settembre 10.00-13.00-16.00-21.00

Visita alle grotte solo di mattina.

Prenotazioni: una settimana d'anticipo per la zona Agri

Guided tours: 10am-1pm/4pm-9pm

Tuesday, Thursday and Friday every week until September 30th

The visits to the grottoes are in the morning Pro Loco "La Murgianella" - Tel. 080.307.23.39

Orari: luglio 17.00-21.00; agosto 9.00-13.00 /17.00-21.00; settembre 17.00-21.00

Open: July 5pm-21pm, August from 9am to 1pm and from 5pm to 9pm, September from 5pm to 9pm

ALBEROBELLO

Ciclo passeggiata Verde "Pietra su Pietra" "Stone upon stone" green cycle walk

Ogni lunedì dal 25 Luglio sino al 5 Settembre escursione guidata tra Alberobello e Noci con sosta degustazione presso la chiesetta di S. Maria di Barsento (IV° secolo).

Guided tours: from Alberobello to Noci with stop and tasting at the Church of S. Maria di Barsento (IV Century)

Lunghezza percorso/*Distance travelled*: 15 Km.

Tempo percorrenza/*Duration of trip*: 3 ore.

Orari: ogni lunedì dal 25 Luglio sino al 5 Settembre 10.30-15.00.

Every Monday from July 25th to September 5th 10.30am-3pm

Partenza/*Departures*: Museo del Territorio (Casa Pezzolla)

Info e prenotazioni/*Info and reservations*:
Tel. 380.411.12.73



LE TERRE DI FEDERICO **THE LANDS OF FREDERICK II**

Percorsi guidati di trekking naturalistici per conoscere il Parco Nazionale dell'Alta Murgia e gli antichi percorsi transumanti.

Guided tours: naturalistic trekking routes to discover the National Park of Alta Murgia and its ancient transhumance paths.

Durata/Duration of trip: 2.30 h

Partenza/*Departure*: Bari, Piazza A. Moro

16.00/4pm, sosta a/stop at Bisceglie,

Piazza M. di Savoia 16.30/4.30pm, arrivo/

arrival 17.00/5pm. Rientro/*Return*: Bisceglie

19.30/7.30pm - Bari 20.00/8pm

Trasferimento con bus da 25/54 posti

Transfer by Coach (24/25 seats)

Partecipazione gratuita sino a disponibilità

su prenotazione. Su richiesta escursione con

guida in lingua straniera. *Attendance free until*

vacancies and obligatory seat reservation.

Foreign language excursion upon request.

Info e prenotazioni/*reservation*:

Tel. 342.041.62.63/349.666.17.39

PROGRAMMA VISITE ED ESCURSIONI

TOURS AND EXCURSIONS PROGRAM

14 luglio - Grotte del Vagno e percorso dell'acquedotto pugliese.

Le grotte sono collocate nel Parco lungo un costone di lama testimonianza del passaggio millenario di un antico fiume carsico.

28 luglio - Minervino Murge

La Scesciola e Grotta di S. Michele.

La Scesciola è la parte più antica di Minervino Murge e conduce all'antica chiesa rupestre della grotta di S. Michele

11 agosto - Bisceglie: Grotte di Santa Croce e dolmen "La Chianca".

Le grotte di Santa Croce rappresentano una tra le più importanti grotte nazionali con testimonianze preistoriche del paleolitico.

Segue la visita alla tomba megalitica preistorica detta dolmen "La Chianca".

25 agosto - Bosco di Scoparella e Jazzo del Demonio.

Nel Parco questo bosco ricco di querce roverelle è adiacente allo jazzo del Demonio.

8 settembre - Altamura: il pulo, la grotta dei colombi e la grotta dei pastori.

Nel Parco questa cavità carsica è opera della



PUTIGNANO

millenaria azione degli agenti atmosferici sulla roccia pugliese.

22 settembre: Ruvo di Puglia, Bosco di Patanella e Tratturo Regio.

Nel Parco da questo bosco ricco di querce roverelle, sentieri antichi e tratturi regi



portano allo Jazzo del Termite e la sua bioarchitettura.

July 14th: The Grottoes of Vagno and the itinerary of the Apulia Waterworks

The grottoes are situated in the National Park along a swamp ridge as mark of a millenary crossing of an ancient karstic river.

July 28th: Minervino Murge - "La Scesciola" Farmhouse and the Grotto of S. Michele.

Scesciola is the ancient part of Minervino Muge and it leads to the ancient rupestrian church of the Grotto of S. Michele

August 11th: Bisceglie - The Grottoes of S. Croce and the Dolmen "La Chianca"

The Grottoes of S. Croce are the most important national grottoes with the prehistoric ruins of the Palaeolithic Age.

August 25th: Scoparella Wood and Jazzo del Demonio.

In the National Park this wood rich in sessile oaks is near the Jazzo del Demonio.

September 8th: Altamura - "Pulo dei colombi" and "Grotta dei pastori"

In the National Park this karstic hollow is the mark of the millenary action of the atmospheric agents on the Apulian rocks.

September 22nd: Ruvo di Puglia, Patanella Wood and Tratturo Regio.

In the National Park this wood rich in sessile oaks, ancient paths and royal sheep-tracks lead to Jazzo del Termite and its bio-architecture.

Info e prenotazioni/Info and reservations:

Tel. 342.041.62.63/349.666.17.39

www.letterrediferico.it - FB: Le Terre di Federico

PERCORSI CICLOTURISTICI

CYCLE TOURISM ROUTES:

Le chiese rupestri 1: Masseria Madonna delle Grazie con sosta e degustazioni prodotti tipici.

Le chiese rupestri 2: Grotta di San Michele con sosta e degustazione di prodotti tipici.

Le vie dell'Acquedotto: la chiesa di Barsento con pranzo a sacco.

The Rupestrian Churches 1: Madonna delle Grazie Farmhouse with stop and tasting of local typical products

The Rupestrian Churches 2: the Grotto of S. Michele with stop and tasting of local typical products

Waterworks Routes: from the waterworks networks towards the Church of Barsento with packed lunch

Frequenza giornaliera previa prenotazione con disponibilità di bici in loco.

Reservations will be accepted 3 days in advance. The prospective hire of bicycles and local transfers are at participants' expense.

Guided tours: every day and bicycles available in the same place. Reservations: every Thursday from July to September.

Tel. 080.405.62.98

TOUR ESPLORANDO

Prenotazioni : sarà possibile prenotare i seguenti itinerari ogni giovedì, da luglio a settembre con un preavviso di almeno 3 giorni sulle date previste. Costo a carico dei partecipanti: eventuale noleggio di mezzi per i transfert locali e biciclette.

Reservations: every Thursday from July to September. Bookings are accepted at last three days in advance.



The prospective hire of bicycles and local transfers are at participants' expense.



Monopoli - Lungomare / The Seafont

LA STRADA TRAIANA IN BICI

THE TRAJAN WAY BY BICYCLE

Il percorso parte da Monopoli su strade secondarie costeggia il mare e l'antica via Traiana fino al Parco Archeologico di Egnazia e il Parco Naturale Regionale delle Dune Costiere. Bagno ristorante, pranzo a sacco e successivo rientro.

Itinerary: from the secondary roads of Monopoli which run along the coast and the Trajan Way to the Archaeological Park of Egnazia and the Regional Natural Park of the Coastal Dunes. Refreshing bathe, packed lunch and return.

Percorrenza/Distance travelled: 53 km,
Durata (A/R)/Duration of trip (R/T): 2,30 h
Numero minimo di partecipanti: 5
Partenza: h 17.00/Departure: h 5pm
Minimum number of participants: 5
Informazioni e prenotazioni/Info and reservations: Tel. 327.888.29.48
339.438.49.32

LA STRADA DEGLI ULIVI SECOLARI

THE ROUTE OF SECULAR OLIVE TREES

Visita in bici ad una tenuta dove si produce uno straordinario olio extravergine e alla masseria Santa Barbara con il suo antico ipogeo. Entrambi i siti, insieme ai muretti a secco, rendono unico questo parte di territorio. Rientro passando da Polignano a Mare.

Tours by bicycle in a farm where is produced an extraordinary extra virgin olive oil and to

Santa Barbara Farmhouse with is ancient hypogeum.

Both farms, together with the dry-stone walls, make unique this part of the territory. Return passing by Polignano a mare.

Percorrenza/Distance travelled: 51 km,
Durata (A/R)/Duration of trip (RT): h 2.30

Partenza/Departures: h 17.00/5pm

Numero minimo di partecipanti: 5

Minimum number of participants: 5

Reservations: every Monday and Friday on alternate days from July to September.

Prenotazioni: ogni martedì e venerdì alternati tra loro da Luglio a Settembre.

LAGHI DI CONVERSANO

THE LAKES OF CONVERSANO

Visita a piedi alla riserva regionale dei laghi di Conversano, gravina di Monsignore e parco medievale di Castiglione.

Guided tours: tours on foot to the lakes of Conversano Regional Natural Reserve, the Ravine of Monsignore and the Medieval Park of Castiglione.

Durata/Duration of trip: 3 h

Numero minimo di partecipanti: 10

Minimum number of participants: 10

Partenza/Departures: 16.00/4pm

Prenotazioni: ogni martedì, giovedì e venerdì da Luglio a Settembre.

Reservations: every Tuesday, Thursday and Friday from July to September.

SCOPRIRE LA PUGLIA DEI MURETTI A SECCO

DISCOVERING APULIA THROUGH THE DRY-STONE WALLS

Conoscenza del Paesaggio della pietra a secco della Puglia con visite guidate della durata di due/tre ore. Previste: accoglienza e introduzione, approfondimento della zona paesaggistica e della architettura di Alberobello. Il filo conduttore è il binomio materiale-pietra e uomo-tecnica nel rapporto con l'acqua.

Guided tours: 2 or 3 hours guided tours

to discover the Apulian dry-stone wall landscape. Reception, introduction and in-depth explications about the landscape

and the architecture of Alberobello. The underlying theme is the combination

between material-stone and man-techincs in relationship with the water.

Partenze/Departures: 17.00/5pm

Numero minimo di partecipanti: 5.



Prenotazioni: ogni sabato da Luglio a Settembre/Minimum number of participants: 5
Reservations: every Saturday from July to September

LETNOBOTANICA "MALERBE BUONE... DA MANGIARE"

ETHNOBOTANY: "WEED...GOOD TO EAT"

Le piante eduli delle nostre campagne sono la memoria di antiche tradizioni gastronomiche locali. L'etnobotanica in campo e in cucina illustrata in un percorso di h 2 presso la



MASSERIA DEI MONELLI

The edible plants of our countryside are recollections of ancient local food traditions. The ethnobotany from field research to the cuisine c/o Masseria dei Monelli Farmhouse. Duration of trip: 2 h

Partenze/Departure: 10.00/10am

Numero minimo di partecipanti: 10.

Minimum number of participants: 10

Prenotazioni: ogni domenica da Luglio a Settembre.

Reservations: every Sunday from July to September

CONVERSANO

Butterfly Watching: impariamo a riconoscere le farfalle/how to know the butterflies

Colori, forme, comportamenti: la biodiversità delicata, silenziosa e spesso dimenticata.

Colors, forms and behaviors: a delicate, silent and often forgotten biodiversity.

Partenze/Departure: 10.00/10am

Numero minimo di partecipanti: 10.

Minimum number of participants: 10

Prenotazioni in abbinamento al tour

Etnobotanica 2 domeniche al mese da luglio

a settembre; Reservations linked to the Ethnobotany tour from July to September 2 Sundays of the month

LABORATORI DIDATTICI SULLE TRADIZIONI ENOGASTRONOMICHE E RURALI PRESSO: EDUCATIONAL WORKSHOPS ON RURAL AND THE FOOD AND WINE TRADITIONS C/O

MASSERIA SANTANNA

SANTANNA FARMHOUSE

S.P. Monopoli - Alberobello

La Masseria Santanna è una struttura architettonica rurale protetta, costruita nel 1857 tra i pascoli e gli ulivi della Murgia dei Trulli. Laboratorio con degustazione finale, sulla trasformazione del latte in formaggio. Santanna Farmhouse is a rural architectural building protected built in 1857 between pasture and olive trees of that part of Murgia situated among Trulli. Workshops on the transformation of the milk into cheese and tasting.

Numero minimo di partecipanti: 5

Minimum number of participants: 5

Inizio/Departure: 16.00/4pm

Prenotazioni per lunedì-martedì-mercoledì-giovedì da luglio a settembre;

Reservations: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday from July to September.

MASSERIA SERRA DELL'ISOLA

SERRA DELL'ISOLA FARMHOUSE

S.P. Mola di Bari-Conversono

La Masseria Serra dell'Isola è una autentica residenza di campagna, immersa tra ulivi e vigneti, rimasta intatta negli arredi e nella sua architettura. Corsi di cucina di casa nostra. Serra dell'Isola Farmhouse is an authentic country house between olive trees and vineyards with its furniture and architecture still intact. Cooking courses of local dishes.

Numero minimo di partecipanti: 5

Minimum number of participants: 5

Inizio/Departure: h 16.00/4pm

Prenotazioni per lunedì-martedì-mercoledì-giovedì da luglio a settembre;

Reservations: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday from July to September.

Info e prenotazioni/info and reservations:

Tel. 327.888.29.48/339.438.49.32

coop.explorando@gmail.com



Enogastronomia

Viaggio alla scoperta di una tradizione enogastronomica caratterizzata dalla varietà dei prodotti offerti dalla terra e dal mare. Cittàperle propone di degustare le ricette tipiche di una cucina genuinamente Mediterranea nell'incantevole scenario di vicoli, piazze e centri storici.

Food and wine

A travel to discover a food and wine tradition characterized by the variety of products offered by the land and the sea. The Open Cities Program proposes to taste typical recipes of a genuine Mediterranean cuisine in the impressive scenery of alleys, squares and old towns.

CITTÀPERTE BARI 2011



Vendemmia dell'uva/The grapes harvest

CANTINE APERTE

OPEN WINE CELLARS

Itinerari con degustazioni e guida. Gratuiti e a pagamento. Una occasione unica per entrare a diretto contatto con i sapori, saperi e profumi perché

"Bacco per gli amatori è un invito a sognare, per gli amanti è una poesia"

Free or for a fee itineraries with tourist guide and tasting. A unique opportunity to have a close contact with the flavours, knowledge and smells because "Bacchus is for the most enthusiasts a dream and for the lovers a poetry."



Cantine aperte 29 maggio/May 29th
Calici di Stelle - Trani 5 agosto/August 5th
Benvenuta vendemmia
18 agosto/September 18th
San Martino in Cantina
13 novembre/November 13th
Natale in Cantina e Lovolio
11 dicembre/December 11th
Tel. 080.523.3.038 - website.mtvpuglia.it

ITINERARI PER MASSERIA DIDATTICHE

ITINERARIES FOR THE EDUCATIONAL FARMHOUSES

Girovagando con gusto a costo zero per masserie didattiche, alla scoperta delle tradizioni culinarie in terra di Bari e dei laboratori di trasformazione.

La qualità dei prodotti ed il rispetto dell'ambiente sono una caratteristica delle Masserie, antiche fattorie rurali tipiche del paesaggio pugliese.

I Tour per masserie didattiche gratuiti o a pagamento faranno scoprire il vivere quotidiano in campagna a stretto contatto con la natura. Previste, visite, degustazioni e laboratori.

L'APT di Bari ha programmato due percorsi di tour gratuiti per i turisti che soggiornano presso le strutture ricettive turistiche della provincia di Bari.

Possono partecipare 25 ospiti per tour in tutti i giovedì da luglio settembre.

Servizi compresi: trasferimento con pullman GT, visita gratuita guidata e partecipazione al percorso didattico di una masseria

Per prenotazioni: Tel. 333.952.42.30 entro le ore 12 del mercoledì precedente il tour.

Tour nel Sud Barese: riservato ai turisti residenti a Mola di Bari, Polignano a Mare, Monopoli, Castellana Grotte, Putignano, Noci e Gioia del Colle, Conversano, Alberobello e Santeramo.

Partenza da Mola di Bari, orari 8.30-17.00.

Tour nel Nord Barese: riservato ai turisti



residenti a Bari, Modugno, Bitonto, Giovinazzo, Molfetta, Corato e Ruvo di Puglia.
Partenza da Bari, orari 8.30-17.00

Wandering around educational farmhouses without costs but with taste to discover the cookery traditions of the territory of Bari and the workshops where products are made.

The quality of the product and the respect for the environment are one of the main characteristics of the Farmhouses, typical ancient rural farms of the Apulian landscape.

The tours for the educational farmhouses, free or for a fee, will show the everyday life in the countryside closer to the nature.



Le "Strascinate" pasta fatta a mano/Hand-made pasta

Visits, tasting and workshops will follow. The APT of Bari has planned two itineraries for tourists stay in the tourist facilities of the province of Bari.

They are organized for 25 participants, every Thursday from July to September.

Services included: transfer by coach GT, free guided tour and educational farmhouse workshops

Info reservations: Tel.333.952.42.30 by 12pm of the previous Wednesday of the tour.

Tour in the South hinterland of Bari:
the tour is for the tourists residing only in the towns of Mola di Bari, Polignano a mare, Monopoli, Castellana Grotte, Putignano, Noci,



Monopoli - Barsento

Gioia del Colle, Conversano, Alberobello and Santeramo.

Departures: from Mola di Bari 8am-5pm

Tour in the North hinterland of Bari: *the tour is for the tourists residing only the towns of Bari, Modugno, Bitonto, Giovinazzo, Molfetta, Corato and Ruvo di Puglia*

Departures: from Bari, 8.30am-5pm

MASSERIE DIDATTICHE PARTECIPANTI EDUCATIONAL FARMHOUSES INVOLVED

MASSERIA "AMICIZIA" - CASSANO DELLE MURGE

Tel. 080.76.33.93 - www.amicizia.it

MASSERIA "RUOTOLO", CASSANO DELLE MURGE

Località Ruotolo - Via Lago di Nuzzi s.n.,

Tel. 080.76.45.11/368.374.41.21

www.masseriaruotolo.it

MASSERIA "CHIMENTI", CASSANO DELLE MURGE

Via Unità d'Italia, 60 - Tel. 329.615.57.12

MASSERIA "PERRINI", ALBEROBELLO

Via Provinciale per Putignano, 22

Tel. 080.432.47.97

MASSERIA "QUERCETA S.S.", PUTIGNANO

Strada Comunale Dell'Uomo, 1

Tel. 080.405.79.70/405.75.03

**MASSERIA "MONTEPAOLO", CONVERSANO,**

C.da Montepaolo, 2
Tel. 080.495.50.87/335.133.15.86
www.montepaolo.it

MASSERIA "BIOAGRICOLA MARCHESANA"

Gioia del Colle, Via Pavoncelli 2275
Tel. 080.348.15.30/335.35.36.66

MASSERIA "SELVA REALE"

Ruvo di Puglia
Tel. 330.80.55.45

MASSERIA "LA FERRATA"

Ruvo di Puglia,
Tel. 080.361.24.09

MASSERIA "COPPE"

Ruvo di Puglia
Tel. 374.154.91.00

MASSERIA "POLVINO"

Ruvo di Puglia
C.da Polvino Zona Rurale 355 C.P. 152
Tel. 080.362.01.77/348.520.89.52
www.polvino.com

MASSERIA "IL PETRARO"

Modugno - Contrada Petrarò, 56
Tel. 080.532.67.31

MASSERIA "LA CALCARA"

Altamura
Tel. 080.314.53.65

MASSERIA "REDENTA"

Altamura
S.S. 96 Km 5,5 - Tel. 335.568.10.87

MASSERIA "CHINUNNO"

Altamura
C.da Chinunno S.P.18 - Km 10 c.s. 510
Tel. 080.314.01.85/368.701.11.30

MASSERIA "MADONNA DELL'ASSUNTA"

Altamura
Tel. 080.314.00.06

MASSERIA "LOSURDO"

Altamura - Via Carpentino c.s. 146 Km 6
Tel. 080.310.50.04/340.500.22.76

MASSERIA "SANT'ANGELO"

Gravina in Puglia - Tel. 335.635.90.04
agrisantangelo@libero.it

MASSERIA LAMA SAN GIORGIO

Rutigliano
Strada prov.le 84 - Rutigliano-Adelfia
Km 8.700
Tel. 080.476.16.09/348.334.28.89

INFORMAZIONI GENERALI**GENERAL INFORMATION**

Per le visite alle Masserie didattiche della zona di Altamura: Partenze da Altamura: 8-15-22 luglio; 5-12-19 Agosto
Trasferimenti con bus navetta da Trani, Bari e Monopoli. (Tour per minimo 15 partecipanti)
For the visits to the educational farmhouses of Altamura: departures July 8th, 15th, 22th/ August 5th, 12th, 19th





Transfers minibus from Trani to Bari and Monopoli. Minimum number of participants: 15
 Info e prenotazioni/Info and prenotations
 Consorzio Puglia in Masseria - Altamura
 Tel./fax 080.314.1347 - www.pugliainmasseria.it

I costi dei vari itinerari vanno richiesti a
For the costs of the itineraries ask to:
 Associazione Masserie di Puglia
 Tel. 338.491.25.46 /320.012.16.09

MANIFESTAZIONI ENOGASTRONOMICHE FOOD AND WINE EVENTS



La cipolla rossa di Acquaviva/The red onion of Acquaviva

ACQUAVIVA

6-15 Luglio/July 6th and 15th
 Festa della Cipolla Rossa/The red onion feast

ALTAMURA

08-15-22 luglio/05-12-19 agosto
3 Itinerari e laboratori enogastronomici per masserie didattiche
July 8th, 15th, 22nd; August 5th, 12th, 19th
3 itineraries and food and wine workshops for the educational farmhouses
 Tel./fax 080.314.13.47/338.491.25.46

BREAK LIVE 2011 - 22 luglio
 Degustazione di prodotti gastronomici
4 percorsi per masserie didattiche
July 22nd-Tasting of gastronomic products
4 itineraries for Educational Farmhouses:
 Tel: 080.341.13.47

ALBEROBELLO

Percorsi con degustazioni a Barsento
 19 luglio -30 settembre

The tasting tours in Barsento
From July 19th July to September 30th
 Tel. 080.432.20.60

BITONTO

Festival dell'Olio/The olive Oil Festival
 24-25 settembre/September 24th-25th
 Tel. 080.314.13.47 - 371.63.06



CASSANO MURGE



6 agosto - Sagra della Pecora alla r'zzol
 10 agosto - Sagra del panino con salsiccia
 28 agosto - Sagra della focaccia
 August 6th "Pecora alla r'zzol" Village fair
(Stewed sheep)
 August 10th "Panino con salsiccia" Village fair
(Roll with sausage)
 August 28th "Focaccia" Village fair *(Flat bread)*
 Tel. 080.764.333

GIOIA DEL COLLE

Baccanà Gioia 07/14 agosto
 Fiera della Mozzarella e del primitivo,
 dei sapori e dei piaceri.



From August 07th to 14th "Mozzarella cheese, primitive wine, flavors and pleasures" Village fair - Tel. 080.343.03.86

GRAVINA DI PUGLIA

WINE TASTING EVENT

3 luglio/July 3rd - Percorsi di Vino

Tel. 340.467.38.32

10 agosto/August 10th - Calici di Stelle

Tel. 338.148.50.37

28 agosto/August 28th - Sapori d'estate

Tel. 325.75.74



POGGIORSINI

07 Agosto - Sagra "Du Gnumrido"

16 ottobre - Sagra del Fungo Cardoncello

August 7th "Du Gnumrido" Village fair

(Claf's liver) August 16th "Fungo Cardoncello" Village fair (Mushroom)



Funghi Cardoncelli/Cardoncello mushrooms

NOCI

5-6 novembre

Bacco nelle Gnostre e Caldarroste in Sagra

10-11 dicembre

Pettole nelle Gnostre e cioccolato in Sagra

November 5th-6th "Bacco nelle Gnostre e

Caldarroste" Village fair

December 10th-11th

"Pettole nelle Gnostre e cioccolato" Village fair



La cottura delle castagne/The baking of the chestnuts

GRAVINA DI PUGLIA

Borgo Rurale di Dolcecanto

The rural village of Dolcecanto

Festa Santa Maria Goretti

The Feast of S. Maria Goretti

10 e 11 Settembre/September 10th-11th

Rievocazione della cultura contadina con giochi d'epoca e sagra dei prodotti e sapori antichi e tipici di Gravina

Commemoration of the rural culture with traditional games and a fair of ancient products and flavors typical of Gravina.

Tel. 347.770.44.92



ROSATI IN TOUR

RASSEGNA E DEGUSTAZIONE DEI MIGLIORI ROSATI DI PUGLIA

*BEST REVIEW AND TASTING OF THE ROSÉ
WINES THAN PUGLIA*

Calendario Rosati in Tour

Acquaviva delle Fonti

Piazza Vittorio Emanuele II
17 luglio - ore 19.00/July 17th - 7pm

Mola di Bari

Castello Angioino
7 agosto - ore 20.00/August 7 - 8pm

Gioia del Colle

Distilleria Cassano
9 agosto - ore 21.00/August 9 - 9pm

Conversano

Polo Museale
12 agosto - ore 20.00/August 12 - 8pm

Bari

Piazza Ferrarese
17 agosto - ore 21.00/August 17 - 9pm

Nocl

Piazza Garibaldi
19 agosto ore 20.00/August 19 - 8pm

Cassano delle Murge

Piazza Moro
10 settembre - ore 20.00/September 10 - 8pm

Altre serate sono previste a:

Other evenings are previewed to:

Gravina in Puglia

Tel. 080.325.82.13

Polignano a Mare

Tel. 080.424.01.44 - 414.04.10

Monopoli

Tel. 080.414.02.12 - 414.02.91





I PERCORSI ALTERNATIVI DELLA PUGLIA

La Puglia è tutta da esplorare: percorsi sotterranei, trekking, immersioni, itinerari in barca e treni storici che attraversano le aree archeologiche. Cittàaperte va oltre e arricchisce la programmazione offrendo attività in mare e lungo i colli che lo separano dall'orizzonte.

ALTERNATIVE ROUTES OF THE PUGLIA

The Apulia is entirely to be discovered: underground routes, trekking, dives, trips on boat and historical trains which go through the archaeological areas. The Open Cities program offers more than just an itinerary and extend its program by offering activities along the sea and the hills that divide it from the horizon.

OLTRECITTÀPERTE BARI 2011



Bari - Succorpo Cattedrale/The Cathedral foundations

LE CITTÀ SOTTERRANEE THE UNDERGROUND CITIES

BARI SOTTERRANEA UNDERGROUND BARI

Un "viaggio urbano" nel sottosuolo archeologico alla scoperta di un'altra città.

An "urban journey" in the archaeological underground site to discover another city below.

Solo su prenotazione - minimo n. 25 persone
Tours upon reservation - min. 25 participants

17-18-19-21-22-23-31 luglio

8-9 agosto/4-5-6-18 settembre

July 17th, 18th, 19th, 21st, 22nd, 23rd, 31st

August 8th, 9th/September 4th, 5th, 6th, 18th

Tel. 340.954.64.76

GRAVINA IN PUGLIA

GRAVINA SOTTERRANEA

UNDERGROUND GRAVINA

Le domeniche di luglio, agosto e settembre, visita guidata gratuita per 25 persone.

Percorsi da 45 a 120 minuti.

Sundays in July, August and September, free guided tours for 25 participants.

Tour from 45 to 120 minutes.

IAT: Tel. 080.326.90.65 - Tel. 080.326.76.46

LE CITTÀ APERTE DAL MARE TOWN VIEWS FROM THE SEA



Molfetta - Faro/Lighthouse

Nuovi percorsi lungo le vie del mare per visitare le città partendo dal porto, riscoprendo centri storici costruiti intorno alle cattedrali e ai castelli, sorti a ridosso del mare e punti di riferimento per i viaggiatori di ogni tempo.

New itineraries along the coast to visit the towns from the port and to rediscover the old towns built around the cathedrals and the castles which stood up behind the sea as point of reference for travellers of different epochs.



Grotte di Castellana/The Caves of Castellana



Giovinazzo - Il Porto/The harbour

Mini crociera/Short Cruise Molfetta-Giovinazzo-Molfetta

Il punto di riferimento per tutti gli ospiti per la visita alla città dal mare sarà il Faro più antico dell'Adriatico, acceso nel 1857. La visita prevede l'accesso alla balastra del Faro per ammirare i cantieri navali, mentre dalla zona dell'area portuale si osserverà il Duomo, la banchina San Domenico e il centro Storico, da dove una barca a vela accompagnerà gli ospiti lungo la costa per scoprire dal mare Molfetta e Giovinazzo.

Partecipanti: max. 10 ad imbarco
Partenze di 3 mini crociere di 1 ora, dalle 16.00 alle 19.00, nei giorni: 16 e 17 Luglio - 6 e 7 Agosto

The point of reference for all tourists for the visit to the town from the sea is the most ancient Lighthouse of the Adriatic Sea lit in 1857.

The tour includes the entrance to the banister of the Lighthouse to admire the dockyards, while from the port is possible to observe the Cathedral, the mooring quay of S. Domenico and the old town, from where a sailing boat will transfer the tourists along the coast to discover the sea from the towns of Molfetta and Giovinazzo.

Departures: 3 short cruises of 1 hour, July 16th-17th and August 6th-7th, from 4pm to 7pm

Maximum number of participants: 10 each boarding

Info e prenotazioni/Info and reservations:
Tel. 339.54.84.123/347.064.56.08

Mini crociera/Short Cruise Molfetta-Trani-Molfetta

Partecipanti: max. 10 ad imbarco
Partenze di 3 mini crociere di 1 ora, dalle 16.00 alle 19.00, nei giorni: 4-10-12-18-20-21 Agosto

Maximum number of participants: 10 each boarding

Departures: 3 short cruises of 1 hour, August 4th, 10th, 12th, 18th, 20th, 21st, from 4pm to 7pm

Info e prenotazioni/Info and reservation: Tel. 339.54.84.123/347.06.45.608

Mini crociera/Short Cruise Monopoli-Polignano-Monopoli

Incontro alle 10.30 presso la basilica di Santa Maria Amalfitana per presentazione dell'escursione.
Imbarco dal porto di Monopoli, rotta verso Polignano con sosta in barca presso l'Abbazia di San Vito e visita alle Grotte marine, con





possibilità di fare il bagno o di pescare con canne del peschereccio.

Sosta in mare vicino al Castello di Santo Stefano, per pausa pranzo con spaghetтата al sapore di mare, e rientro alle 15.30.

Visita al borgo antico e appuntamento goloso con degustazione del celebre gelato, saluto dell'equipaggio e foto ricordo.

Meeting at the Basilica of S. Maria Amalfitana at 10.30am to an introduction about the excursion.

Boarding at the port of Monopoli to sail for Polignano with stop at the Abbey of S. Vito by boat and visit to the Marine Grottoes with the opportunity of bathing or fishing with fishing rods offered by the fishing boat.

Stop near the Castle of S. Stefano by boat and return at 3.30pm. Tour to the ancient village and tempting appointment to taste the famous ice cream of Polignano, greetings and souvenir photo.

Partenze: 4-5-8-9-20-21 Agosto

Departures: August 4th, 5th, 8th, 9th, 20th, 21st

Info e prenotazioni/Info and reservations: 080.74.56.71/339.876.80.37

Mini crociera/Short Cruise

Bari-Torre a Mare-Bari

Le mini crociere con guida e riservate ai turisti, prevedono la rotta costa Sud-Torre a Mare e/o costa Nord.

A bordo sarà offerto un rinfresco agli ospiti.
The short cruises with guided tours for tourists only will include the route towards

the South coast of Torre a Mare and/or the North coast. A buffet will be offered on board

Durata/Duration of trip: 2 h

Partenze: 30 luglio, 8-9-11-17-19 agosto, 3 settembre

Imbarco: Molo Borbonico del Porto di Bari h 17.00

Departure: 5pm, July 30th, August 8th, 9th, 11th, 17th, 19th, September 3rd

Boarding: from the Bourbon Quay of the Port of Bari

Info e prenotazioni: Agenzia Stea

Info and reservations: Stea Travel Agency

Tel. 080.592.81.11- fax 080.592.81.01

info@steaandstea.com

ANDRIA



Andria - Castel del Monte

CASTEL DEL MONTE

Mostra: Giorgio De Chirico a Castel del Monte

"Il Labirinto dell'Anima" dal 17 Aprile al 28

Agosto 2011-Apertura estiva tutti i giorni

Orari: 10.15-19.45

Exhibition: Giorgio De Chirico "The Labyrinth of the Soul" from April 17th to August 28th 2011.

Summer opening from 10.15am to 7.45pm

Tel. 0883.56.99.97

TRANI

CASTELLO SVEVO SWABIAN CASTLE

Orari: 8.30-9.30./Open: 8.30am-7.30pm

Aperture straordinarie dalle 20.00 alle

23.00, dal 2 al 7 agosto in occasione della

"Settimana Medievale" e nei giorni 13/8 – 15/8 – 20/8 – 27/8

Extraordinary openings: August from 2nd to 7th, 8pm-11pm (in occasion of the "Medieval Week") and on August 13th, 15th, 20th, 27th



Trani - Castello/The Castle

EVENTI PREVISTI/FORESEEN EVENTS

LA SETTIMANA MEDIEVALE

L'Associazione Storico Culturale Trani Tradizioni ha organizzato dal 2 al 7 agosto 2011 "La Settimana Medievale", una manifestazione che comprende tre eventi di grande importanza per la città: "La Notte dei Templari", "Vivere il Borgo" e "Il Matrimonio di Re Manfredi".

THE MEDIEVAL WEEK

The Historical Cultural Association "Trani Tradizioni" has organized from August 2nd to 7th 2011 "The Medieval Week" a show of three events very important for the town: "The Night of the Templar", "Live the Village" and "The Wedding of King Manfred"

MONOPOLI

STREET BAND SHOW è un originale festival on the road di grande impatto sonoro e



Monopoli - Castello/The Castle

visivo. Protagoniste di questo straordinario evento sono le Street Band, composte da musicisti di alto profilo artistico e maestri nell'arte dell'intrattenimento. Contemporaneamente, in parata e in postazione si esibiscono in piazze, slarghi e anche nei vicoli più stretti.

La terza edizione si svolgerà sabato 23 e domenica 24 luglio 2011.

Si si esibiranno 12 street band per un totale di 120 musicisti. Oltre 60 spettacoli-concerti, di vari generi musicali, dal funky al jazz, dalle sonorità balcaniche e mediterranee ai ritmi pop, blues e swing.



THE STREET BAND SHOW is a creative festival on the road of great sound and visual effects. The protagonists of this extraordinary event are the Street Bands, made up of musicians of high artistic quality and past masters in the art of entertainment. Marching on parade and in their emplacement at the same time they perform in the square, road widens and in narrower alleys too.

The 3rd edition will be on Saturday 23rd and Sunday 24th in July 2011 with the performance of 12 Street Bands made up of 120 musicians. In addition to 60 Concerts-Shows of various music genres, from the funky to the jazz, from Balkan and Mediterranean sounds to pop, blues and swing music.

www.streetbandshow.it



ACROBATICS FESTIVAL

Festival Internazionale delle Acrobazie
 Seconda edizione/ 2nd edition
 Piazza Vittorio Emanuele
 7 agosto/August 7th - 21.00/9pm

ALBEROBELLO

*Regional and Provincial calendar of events.
 27-31 luglio/July 27th-31st*

SOVRANO FESTIVAL EXPERIMENTA

EXPERIMENTA è un contenitore multicodice, un marchio sotto cui, tra luglio ed agosto con cadenza annuale a partire dal 1999, sono confluite tra i trulli, nelle strade e nelle



FESTIVAL FOLK

Nel 1984, nel suggestivo scenario dei Trulli, ogni anno Gruppi di artisti provenienti da diverse parti del Mondo testimoniano e celebrano quella civiltà di accoglienza e fratellanza attraverso le musiche, i canti e i balli che rappresentano l'identità e l'espressione della storia dei Popoli. Il Festival ha acquisito nel corso degli anni fama e notorietà, rappresentando ormai la principale manifestazione dell'estate alberobellese, rientrando così nella programmazione delle manifestazioni Provinciali e Regionali.

FOLK FESTIVAL

In 1984 in the beautiful landscape of Trulli, group of artists coming from different part of the world every year celebrate and give proof of hospitality and brotherhood through the music, the songs and the dances which are the identity and the expression of the history of Populations. The Festival has gained fame and notoriety over the years and it is now the most important festival for the Summer events of Alberobello, therefore to be included in the

piazze di Alberobello esperienze spettacolari provenienti da discipline artistiche differenti: musica, teatro, poesia ed uno spazio stabile dedicato all'arte contemporanea. Itinerari di ricerca di nuovi linguaggi che hanno capitalizzato al massimo il patrimonio della multietnicità e la multiculturalità. Nei palinsesti della rassegna hanno trovato spazio anche reading, piece teatrali, workshop e dibattiti con scrittori, esperti, registi e politici.

SOVRANO EXPERIMENTA FESTIVAL

*EXPERIMENTA is a varied event in which every year since 1999 from July to August, spectacular and different artistic performances are held among Trulli, the streets and the squares of Alberobello: music, theatre, poetry and a permanent exhibition of Contemporary art. It is the expression of new artistic languages which are now the main multiethnic and multicultural heritage. In addition, the Festival calendars give space to readings, theatrical performances, workshops and debates with writers, experts, directors and politicians.
 9 luglio - 6 agosto/July 9th - August 6th*



LOCOROTONDO

LOCUS JAZZ FESTIVAL

Al via la settima edizione del Locus Festival, che si terrà a Locorotondo dal 15 luglio al 7 agosto 2011.

Le piazze di Locorotondo, saranno lo scenario ideale per i concerti di artisti tra cui Cristina Donà (15 luglio), The Bad Plus (23 luglio), Joan As Police Woman (24 luglio) e Aloe Blacc (3 agosto).

La nuova generazione della musica italiana sarà rappresentata da Erica Mou (31 luglio) Mirko Signorile (30 luglio) e soprattutto da Raphael Gualazzi. Non mancherà una produzione speciale in prima assoluta al Locus festival: Nicola Conte ed il suo eccellente Combo, si esibiranno al Mavù club il 6 agosto accompagnati dal fumettista Giuseppe Palumbo, che illustrerà la musica in tempo reale dal palco su un grande schermo. Il tutto seguito dal dj set del giapponese Toshio Matsuura.

LOCUS JAZZ FESTIVAL

The 7th edition of the Locus Festival will be hold in the town of Locorotondo from July 15th to August 7th 2011.

The squares of Locorotondo, so fascinating and rich in history, will be the perfect scenery of



artist concerts, big names as Cristina Donà (July 15th), The Bad Plus (July 23rd), Joan As Police Woman (July 24th) and Aloe Blacc (August 3rd). The new Italian music generation will be represented by Erica Mou (July 31st), Mirko Signorile (July 30th) and especially by Raphael Gualazzi. Don't be missed the Lotus Festival first special performance: Nicola Conte and his extraordinary Combo who will perform to the Mavù Club on August 6th together with the

comic-strip writer Giuseppe Palumbo, who will show the real time music on the stage on a big screen, followed by the dj set of the Japanese artist Toshio Matsuura.

8 luglio-15 agosto/July 8th-August 15th

MOLFETTA

28 Luglio - Chiostro di San Domenico:

I Fiori Musicali (W Verdi) per i 150 anni dell'Unità d'Italia.

July 28th - The Cloister of S. Domenico: The Musical Flowers (W Verdi) in occasion of the 150th anniversary of the Unification of Italy

1 Agosto - Banchina San Domenico:

Concerto di Zucchero.

August 1st - The Quay of S. Domenico: Zucchero in Concert

19 Agosto - Anfiteatro di Ponente:

Selezione regionale Miss Mondo Italia.

August 19th - Amphitheatre of Molfetta: Regional selection of Miss World Italy

29 Agosto - Banchina San Domenico:

Esibizione di Gigi Proietti.

August 29th - The Quay of S. Domenico: Gigi Proietti Show

29 Settembre - Viale dei Crociati Bar

Manhattan: Sagra del Calzone e dell'olio extravergine di oliva.

September 29th - Manhattan Bar, Viale dei Crociati: Folded-over pizza and extra virgin olive oil Village fair

Luglio-Agosto - Pulo di Molfetta:

Spettacoli notturni di arte varia in dolina.

July-August - Pulo of Molfetta: Night Art Shows to the Doline

NOCI

Il percorso dei briganti

Escursioni per Masserie
Excursion in FarmHouse

Dal 26 settembre al 15 ottobre

From September 26th to October 15th

Tel.080 49.49.124



GLI AUTORI, GLI ARTISTI E I LIBRI

Scrittori, registi, giornalisti, giuristi ed artisti di fama internazionale sono i protagonisti della seconda edizione del festival Spiagge d'Autore, da luglio a settembre con più di cento appuntamenti. **Vinicio Capossela**, **David Riondino**, **Teresa De Sio** ed il compositore **Luis Bacalov**, sono alcuni dei nomi di un'estate dedicata alla letteratura. Ed ancora in programma, riflessioni filosofiche con **Umberto Galimberti**, ironia e ilarità con **Paolo Villaggio** ed un'immersione nella letteratura teatrale con **Lella Costa**.

Tra gli ospiti anche **Cinzia Tani**, il magistrato **Ferdinando Imposimato** e **Ivan Cotroneo**.

Autorevole anche il parterre dei narratori pugliesi: **Mario De Siatì**, **Francesco Carofiglio**, **Carlo D'Amicis** e **Giancarlo De Cataldo**.

Partecipano alla kermesse delle letture in spiaggia anche **Maria Pia Romano**, **Vittorio Stagnani** e **Lorenza Foschini**, assieme a **Vladimir Luxuria**, al suo esordio letterario, **Dario Franceschini** che torna alla scrittura con un romanzo visionario e poetico, e **Alessia Gazzola**, penna illustre del medical thriller italiano.

Francesco Piccolo interviene durante il festival del lettore con un perfido e irresistibile catalogo dell'allegria di vivere, mentre spetta a **Giuseppe Lupo** tra i finalisti del Premio Campiello, e allo scrittore **Riccardo Staglianò** guidare l'ascoltatore nei meandri della narrazione purista. Incontri dedicati alla letteratura musicale con le presentazioni delle opere del pianista **Michele Campanella** e dello sceneggiatore **Raffaele La Capria**. Si parla di attualità, invece, con il giornalista e sceneggiatore **Giovanni Fasanella**, **Angiola Tremonti** e **Marida Lombardo Pijola**. Nel mare degli eventi in cartellone incontri anche con **Gianluca Favetto**, **Nadia Francalacci** e con l'ex modella **Francesca Lancini** che racconta contraddizioni, luci e ombre del mondo della moda.

Tutte le schede degli oltre 100 ospiti di *Spiagge d'Autore 2011* e i dettagli dell'iniziativa sono disponibili sul sito www.spaggiadautore.it

THE AUTHORS, THE ARTISTS AND THE BOOKS

*Writers, directors, journalists, critics and artists of international renown are taking part in the second edition of the "Spiagge d'Autore" Festival, from July to September, with more than one hundred appointments. **Vinicio Capossela**, **David Riondino**, **Teresa De Sio** and the composer **Luis Bacalov** are some illustrious names of a summer dedicated to literature. In addition to the philosophical musings of **Umberto Galimberti**, the irony and hilarity of **Paolo Villaggio** and an immersion into the theatrical literature with **Lella Costa**. Among the guests there will be also **Cinzia Tani**, the Magistrate **Ferdinando Imposimato** and **Ivan Cotroneo**.*

*As well as authoritative Apulian writers: **Mario De Siatì**, **Francesco Carofiglio**, **Carlo D'Amicis** and **Giancarlo De Cataldo**.*

*Writers as **Maria Pia Romano**, **Vittorio Stagnani** and **Lorenza Foschini** will participate to the readings on the beach, in addition to **Vladimir Luxuria** with her literary debut, **Dario Franceschini** who returns to writing with a visionary and poetic novel and **Alessia Gazzola**, illustrious writer of the medical thriller genre.*

***Francesco Piccolo** will intervene during the literary event with a devious and irresistible list regarding the joy of living, while **Giuseppe Lupo**, among the finalists of the Campiello Prize, and **Riccardo Staglianò** will guide the listeners through their suggestive purist tales.*

*Meetings dedicated to musical literature with the opera presentations of the pianist **Michele Campanella** and the works of the screenwriter **Raffaele La Capria**. Topical discussions with the journalist and screenwriter **Giovanni Fasanella**, beside **Angiola Tremonti** and **Marida Lombardo Pijola**. Among these numerous meetings, authors as **Gianluca Favetto**, **Nadia Francalacci** and the ex-model **Francesca Lancini** who talks about the contradictions, light and shadows of the world of fashion.*

All the details about the one hundred authors and more of Spiagge d'Autore 2011 literary event and information about the initiative can be found on the website www.spaggiadautore.it



Chiese e luoghi di culto
Churches and religious sites

pag. 2



Castelli, palazzi e dimore storiche
Castles, palaces and historical residences

pag. 6



Musei e siti archeologici
Museums and archaeological sites

pag. 8



Natura e ambiente
Nature and Environment

pag. 10



Enogastronomia
Food and wine

pag. 16



OLTRECITTÀPERTE

pag. 22

Organizzazione turistica della Regione Puglia/*Tourism Organization of the Apulia Region*
Pro loco/Local tourist office

APT - Azienda Promozione Turismo/*Tourist Promotion Agency*

IAT - Informazione e Accoglienza Turistica/*Tourist Information and Reception Office*

Per informazioni e dettagli sui siti indicati e su eventuali costi di ingresso contattare:

For information and details on the sites indicated and on possible entrance expenses please contact:

Foggia e provincia: Apt di Foggia
Via Emilio Perrone, 17 - 71100 Foggia
Tel. 0881.723.141 - Fax 0881.725.536;
www.viaggiareinpuglia.it
aptfoggia@viaggiareinpuglia.it

Lungomare Regina Margherita, 44
72100 Brindisi
Tel. 0831.562.126 - Fax 0831.562.149
www.viaggiareinpuglia.it
aptrbrindisiviaggiareinpuglia@pec.it

Barletta-Andria-Trani e provincia:
Agenzia Puglia Imperiale Turismo
Via Ognissanti, 5 - 70059 Trani
Tel. 0883.586.136
Fax 0883.491.611
www.pugliaimperiale.com
info@pugliaimperiale.com

Taranto e provincia: Apt di Taranto
Corso Umberto I, 121 - 74100 Taranto
Tel. 099.453.23.97 - Fax 099.452.04.17
www.viaggiareinpuglia.it
apttaranto@viaggiareinpuglia.it

Bari e provincia: Apt di Bari
Piazza Aldo Moro, 33/A - 70121 Bari
Tel. 080.524.22.44
Ufficio informazioni: Tel. 080.990.93.41
Infopoint: 080.524.23.61
Uffici Amministrativi: Fax 080.524.23.29
www.viaggiareinpuglia.it
www.infopointbari.com
aptbari@viaggiareinpuglia.it
Brindisi e provincia: Apt di Brindisi

Lecce e provincia: Apt di Lecce
Via Monte San Michele, 20
73100 Lecce
Tel. 0832.314.117 - Fax 0832.310.238
www.viaggiareinpuglia.it
aptlecce@viaggiareinpuglia.it



Unione Europea
Fondo Europeo
di Sviluppo Regionale



Regione Puglia
Assessorato al Mediterraneo,
Cultura e Turismo

Puglia

viaggiareinpuglia.it



CITTÀ APERTE BARI 2011



Apt di Bari

Piazza Aldo Moro, 33/A - 70121 Bari - Tel. 080.524.23.61
Ufficio informazioni: Tel. 080.990.93.41 - Infopoint: 080.524.22.44
Uffici Amministrativi: Fax 080.524.23.29 - www.viaggiareinpuglia.it
www.infopointbari.com - aptbari@viaggiareinpuglia.it

Il volume è stato realizzato con il supporto e la collaborazione di

InnovaPuglia^{s.p.a.}

nell'ambito del progetto Sistema Informativo Regionale Turistico (SIR-TUR)
e con il contributo del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale P.O. (FESR) 2007-2013

© 2011 - Foto: Frasca Francesco Scagliusi

© 2011 - Foto: Archivio Imagic - © 2011 - Foto: Archivio APT
Assessorato al Mediterraneo, Cultura e Turismo - viaggiareinpuglia.it

Concept e progetto grafico: Marco Marangio - Bari

Stampa: Ragusa Grafica moderna

Via dei Gladioli, contrada Macchia Lampone Lotto G6
70026 Modugno (Bari) - Tel. 080.531.57.80

Finito di stampare nel mese di Luglio 2011